



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF
HEALTH AND MENTAL HYGIENE
Mary T. Bassett, MD, MPH
Commissioner

尊敬的患者：

此函是要通知您，紐約市衛生局 (New York City Health Department) 為成人 (年滿 19 歲及以上) 提供的免疫接種服務可能要求健康保險資訊或收取費用。衛生局必須要求相關服務的保險或付款，以符合聯邦醫療補助 (Medicaid) 的標準與其他法律要求。

- 如果您有健康保險，請參閱 **A 小節**。
- 如果您沒有健康保險，請參閱 **B 小節**。

如果您沒有健康保險或無法支付費用，您仍然可以取得服務。每個人都將會獲得服務。

如需更多關於計費的資訊，請造訪 nyc.gov/health 並搜尋 "clinic billing FAQ" (「診所計費常見問題集」) 或致電 311 並詢問關於「衛生局診所計費」的資訊。若您有任何疑問，請詢問診所工作人員。

誠摯的，

Mary T. Bassett, MD, MPH
局長

A. 如果您有健康保險，但是沒有攜帶您的保險卡：請在家填寫此表格，並投遞到以下的郵寄地址。

請將我的訪視向以下所列的健康保險開立帳單：	
健康保險名稱：	_____
健康保險地址：	_____
健康保險電話號碼：	_____
保險 ID：	_____ 群組號碼：_____
如果保險承保是通過配偶、家長或其他：	
保戶姓名：	_____ 保戶出生日期：_____
與受保人的關係：() 配偶 () 家長 () 其他	
簽名：	_____ 日期：_____

B. 如果您沒有健康保險：請使用浮動計算。

1. 在「家庭人口」欄中，找出住在您家中的家庭成員人數，包括自己在內。
2. 橫跨查看並找出自己的年收入。不會要求您提供家庭人口或年收入的證明。
3. 往下看到該欄的底部，查閱您欠款多少。
4. 填寫支票或匯票（非現金），抬頭為 **NYC Department of Health and Mental Hygiene**。
5. 在支票或匯票上註明患者的姓名、訪視日期與患者 ID 號碼（出現於本函的正面）。郵寄付款的地址如下。

浮動計算

家庭人口	年收入					
	低於 \$16,643	\$16,643 到 \$18,093	\$18,094 到 \$30,150	\$30,151 到 \$36,180	\$36,181 到 \$48,240	超過 \$48,240
1	低於 \$22,411	\$22,411 到 \$24,360	\$24,361 到 \$40,600	\$40,601 到 \$48,720	\$48,721 到 \$64,960	超過 \$64,960
2	低於 \$28,180	\$28,180 到 \$30,630	\$30,631 到 \$51,050	\$51,051 到 \$61,260	\$61,261 到 \$81,680	超過 \$81,680
3	低於 \$33,948	\$33,948 到 \$36,900	\$36,901 到 \$61,500	\$61,501 到 \$73,800	\$73,801 到 \$98,400	超過 \$98,400
4	低於 \$39,716	\$39,716 到 \$43,170	\$43,171 到 \$71,950	\$71,951 到 \$86,340	\$86,341 到 \$115,120	超過 \$115,120
5	低於 \$45,485	\$45,485 到 \$49,440	\$49,441 到 \$82,400	\$82,401 到 \$98,880	\$98,881 到 \$131,840	超過 \$131,840
6	低於 \$51,253	\$51,253 到 \$55,710	\$55,711 到 \$92,850	\$92,851 到 \$111,420	\$111,421 到 \$148,560	超過 \$148,560
費用	\$0	\$3.57	\$7.14	\$10.71	\$14.28	\$17.85

費用計算範例：

- 年收入 \$28,000 的單身人士（家庭人口為 1）：應付 \$7.14。
- 與 3 名子女、配偶與父母中的一位居住（家庭人口為 6），年收入 \$85,000：應付 \$10.71。

根據浮動計算，所附為 \$_____ 的付款。

請將填寫完整的表格 (A) 或付款 (B) 郵寄到：

NYC Department of Health and Mental Hygiene
Attn: Division of Finance
42-09 28th Street, CN 32W
Long Island City, NY 11101